

Zmluva o udelení licencie na použitie diela

Zmluvné strany

Autor: **Michal Hvorecký**

Dátum narodenia:

Adresa:

Bankové spojenie:

(ďalej len „autor“)

a

Nadobúdateľ: **Názov:** **Divadelný ústav**, štátna príspevková organizácia

Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 16 46 91

Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava

Za organizáciu koná: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka

Číslo účtu:

(ďalej len „nadobúdateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

uzatvárajú v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon
v platnom znení
túto licenčnú zmluvu (ďalej aj „zmluva“):

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je **predĺženie licencie** na použitie autorovho prekladu diela: Americký cisár (autor: Martin Pollack) k inscenácii prezentovanej v Štúdiu 12, v Divadelnom ústave s premiérou 4.5.2018.
2. Nositeľ práv udeľuje touto zmluvou výhradnú licenciu k použitiu diela, jeho naštudovaním a živým divadelným predvedením:
 - a) doma aj v zahraničí
 - b) časový rozsah licencie 1.1.2020 do 30.12.2021.**
3. Do diela bez súhlasu autora nie je možné zasahovať a akokoľvek upravovať.

Článok II. Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Autor udeľuje DÚ licenciu na použitie diela nasledovným spôsobom:
 - a) verejné vykonanie diela (inscenovaním prekladu textu v Štúdiu 12)
 - b) verejné vystavenie diela na Slovensku a v zahraničí (vrátane festivalov, prezentácií a hostovaní)

Článok III.

Odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za využitie udelenej licencie na účel, spôsobom a v rozsahu podľa čl. I a čl. II. tejto zmluvy autorskú odmenu vo výške: 400 € (slovom: štyristo euro) na účet autora do 30 dní od podpisu zmluvy obomi stranami.
2. Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu objednávateľ vyplatí odmenu podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní príspevku vo výške 2 % z odmeny pre príslušný umelecký fond podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších právnych predpisov.
3. Nadobúdateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.
4. Vyplatením autorskej odmeny podľa predchádzajúcich odsekov tohto článku sú všetky nároky autorovi za použitie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok IV.

Práva a povinnosti nadobúdateľa

1. Nadobúdateľ je oprávnený:
 - a) použiť dielo jeho verejnou prezentáciou na Slovensku a v zahraničí
 - b) použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje:
 - a) použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy,
 - b) zabezpečiť podľa spôsobu použitia diela dodržanie autorských práv, najmä práva na označenie diela a práva na jeho nedotknuteľnosť
 - c) uvádzať pri každom divadelnom predstavení diela meno autora a to na plagátoch, divadelnom programe a pod.
 - d) poskytnúť na premiéru divadelného predstavenia po dve voľné vstupenky.

Článok V.

Práva a povinnosti autora

1. Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä neporušenie práva na nedotknuteľnosť diela, ako i práva na autorské označenie a úpravy pre podmienky divadelného predstavenia.
2. Autora má právo na uvádzanie vo všetkých propagačných materiáloch k inscenácii (bulletiny, pozvánky, plagáty)
3. Autor sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť DÚ potrebnú súčinnosť pri realizácii diela, pre divadelné predstavenie
 - b) zaručiť DÚ, že všetky práva, ktoré touto licenčnou zmluvou udeľuje, mu patria bez obmedzenia a zodpovedá za škodu, ktorá by DÚ z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

Článok VI.

Ukončenie zmluvy

1. Licenčná zmluva zaniká, ak nenastane skutočnosť podľa čl. II. ods. 4) tejto zmluvy, uplynutím doby, na ktorú bola licencia udelená alebo odstúpením od zmluvy.
2. V prípade porušenia ustanovení článku III. ods. 1) a článku V. ods. 3) tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VII.

Doručovanie písomností

1. Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
2. V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
3. Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
4. Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne oznámená.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Ak niektoré ustanovenia licenčnej zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
6. Autor vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov nadobúdateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov poskytovateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s nadobúdateľom.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa

Autor:

Nadobúdateľ:

.....

.....